

# Roger On™

Návod na použitie



roger



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

# Obsah

<b>1. Vitajte</b>	<b>5</b>
<b>2. Oboznámenie sa so zariadením Roger On</b>	<b>6</b>
2.1 Popis zariadenia	10
2.2 Dokovacia stanica	11
2.3 Príslušenstvo	12
2.4 Displej	13
2.5 Technické údaje	14
<b>3. Nabíjanie mikrofónu Roger</b>	<b>15</b>
<b>4. Používanie zariadenia Roger On</b>	<b>18</b>
4.1 Zapnutie zariadenia Roger On	18
4.2 Všeobecné použitie	19
4.3 Lepšie počúvanie pri stole	20
4.4 Lepšie počúvanie v hlučnom prostredí	22
4.5 Lepšie počúvanie vzdialeného hovoriaceho	24
<b>5. Zamknutie režimu mikrofónu</b>	<b>26</b>
<b>6. Stlmenie</b>	<b>28</b>
<b>7. Počúvanie televízie alebo iného statického audio zariadenia</b>	<b>29</b>
7.1 Nastavenie dokovacej stanice	29
7.2 Počúvanie televízora použitím dokovacej stanice	31

8. Počúvanie prenosného audio zariadenia	33
9. Aplikácia myRogerMic	35
10. Sieťové funkcie	36
10.1 Pripojenie k načúvaciemu prístroju alebo prijímaču Roger	36
10.2 Pripojenie iného mikrofónu	39
10.3 Odpojenie zariadení Roger	41
11. Používanie vo väčšej skupine	42
11.1 Použitie viacerých mikrofónov	43
12. Obnovenie	44
13. Prepravný režim	45
14. Starostlivosť a údržba	46
15. Riešenie problémov	48
16. Informácie o zhode	52
17. Informácie a vysvetlenie symbolov	56
18. Dôležité bezpečnostné informácie	59
19. Servis a záruka	66

## Tento návod na použitie platí pre:

Roger On

Certifikácia CE udelená v roku 2021

Roger On iN

Certifikácia CE udelená v roku 2021





# 1. Vitajte

Zariadenie Roger On vyvinula značka Phonak, svetový líder v oblasti posluchového riešenia so sídlom vo švajčiarskom Zürichu.

Tento prvotriedny produkt je výsledkom desaťročí výskumu a získavania odborných poznatkov a je určený na to, aby vám pomohol zostať v spojení s krásou zvuku! Ďakujeme vám za váš skvelý výber a prajeme vám mnoho rokov spokojného počúvania.

Pozorne si prečítajte návod na použitie, aby ste úplne porozumeli zariadeniu Roger On a naplno ho využili. Ak potrebujete viac informácií o funkciách, výhodách, nastavení, používaní a údržbe alebo oprave vášho zariadenia Roger On a príslušenstva, obráťte sa na svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov alebo zástupcu výrobcu.

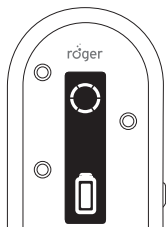
Všetky informácie týkajúce sa servisnej opravy zariadenia Roger On alebo príslušenstva vám poskytne jeho predajca.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

## 2. Oboznámenie sa so zariadením Roger On

Zariadenie Roger On zachytáva hlas hovoriacej osoby a odosiela ho bezdrôtovo priamo do vašich uší. Rozlišujeme štyri hlavné spôsoby použitia zariadenia Roger On:

**Na stole:** Umiestnite zariadenie Roger On do stredu stola a počujete tak všetky osoby, ktoré sedia okolo neho.

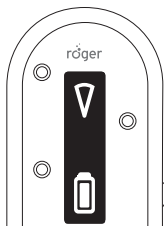


Reštaurácia

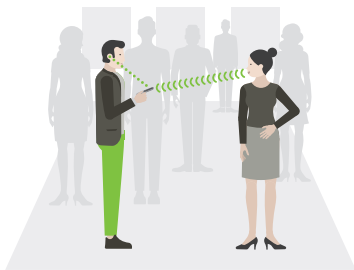


Stretnutie

**Smerovanie:** Držte zariadenie Roger On smerom k osobe, ktorú chcete počuť.

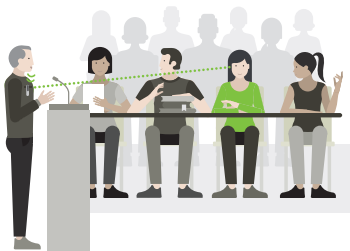
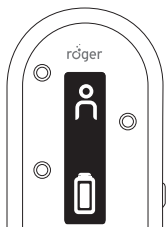


Párty

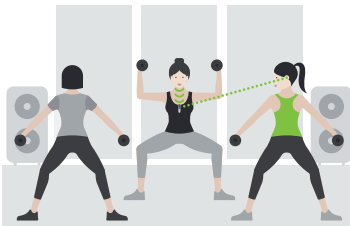


Tvárou v tvár

**Moderátor:** Pripnite alebo zaveste Roger On hovorcovi blízko úst a lepšie ho budete počuť aj z veľkej vzdialenosti.

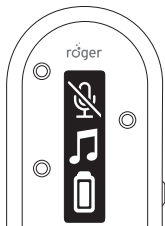


Prednášajúci/lektor



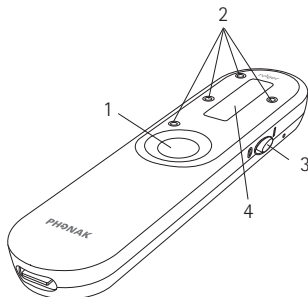
Hodina fitness

**TV/multimédiá:** Streamujte zvuk z televízora alebo iného zdroja zvuku priamo do uší.



Sledovanie televízie

## 2.1 Popis zariadenia



1 Tlačidlo funkcií

2 4 mikrofóny

3 Posuvný vypínač

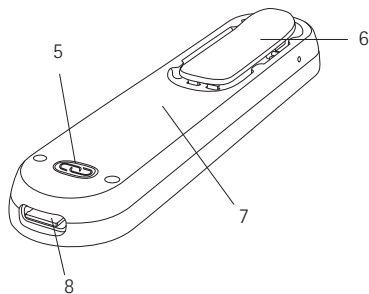
4 Displej

5 Tlačidlo pripojenia

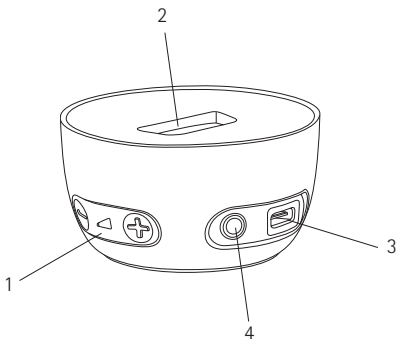
6 Spona

7 Vstavaná batéria

8 Konektor USB C

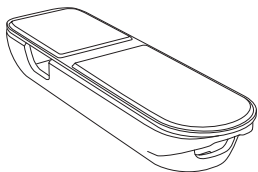


## 2.2 Dokovacia stanica

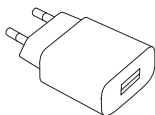


- 1 Regulátor hlasitosti audio vstupu
- 2 Slot pre zariadenie Roger On
- 3 Konektor USB C
- 4 3,5 mm analógový a optický digitálny (Toslink) audio vstup

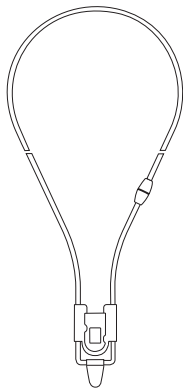
## 2.3 Príslušenstvo



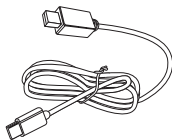
Puzdro



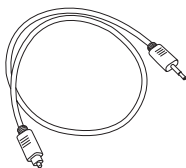
Zdroj napájania



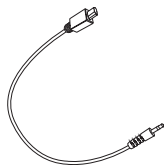
Šnúrka na zavesenie



Nabijací kábel



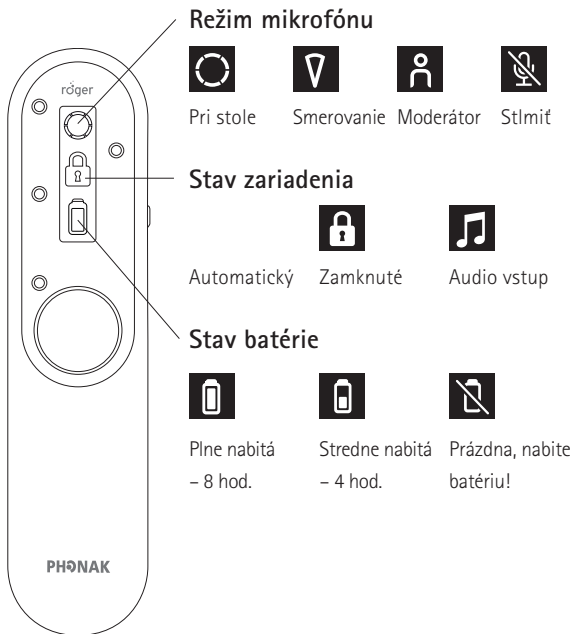
Kábel k televízii



Analógový audio kábel



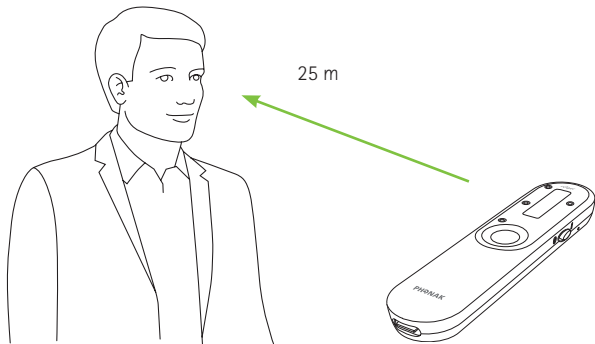
## 2.4 Displej



## 2.5 Technické údaje

### Dosah:

Zariadenie Roger On môžete umiestniť do vzdialenosti až 25 metrov od vás. Uvedomte si, že rôzne predmety vrátane stien môžu túto vzdialenosť skrátiť. Najdlhší dosah je možný, keď zariadenie Roger On vidíte (t. j. je na dohľad).



### Výdrž batérie:

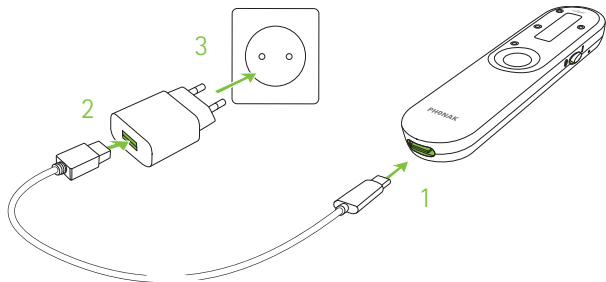
Plne nabitá batéria zvyčajne vydrží 8 hodín kontinuálneho prenosu zvuku.

### 3. Nabíjanie mikrofónu Roger

Mikrofón Roger možno nabiť tromi spôsobmi:

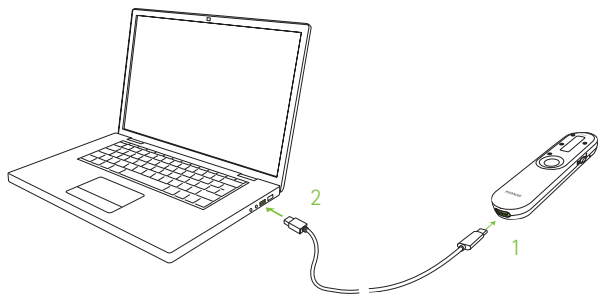
#### A) Pomocou externého zdroja napájania

1. Pripojte menší konektor (USB C) nabíjacieho kábla k mikrofónu Roger.
2. Pripojte väčší konektor (USB A) nabíjacieho kábla k externému zdroju napájania.
3. Pripojte externý zdroj napájania k elektrickej zásuvke.



## B) Pomocou počítača alebo tabletu

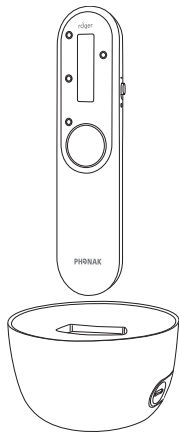
1. Pripojte menší konektor (USB C) nabijacieho kábla k zariadeniu Roger On.
2. Pripojte väčší konektor (USB A) kábla k USB portu počítača a zapnite počítač.



## C) Pomocou dokovacej stanice

Zasuňte zariadenie Roger On do dokovacej stanice.

**i** Informácie o nastavení dokovacej stanice nájdete v kapitole 7.1.



## Informácie o nabíjaní



Počas nabíjania sa ikona batérie bude pohybovať.



Keď je batéria plne nabitá, ikona batérie sa prestane pohybovať a zobrazí stav plne nabitej batérie. Po 15 minútach displej stmavne:

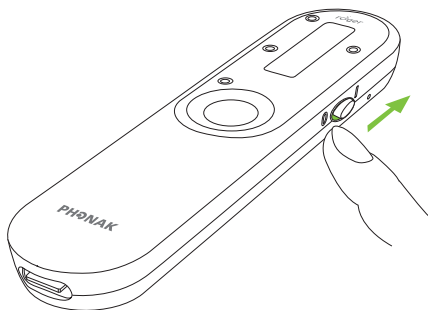
Pri použití dodanej nabíjačky bude zariadenie Roger On:


- nabité na 80 % po 1 hodine
- nabité na 100 % po 3 hodinách

## 4. Používanie zariadenia Roger On

### 4.1 Zapnutie zariadenia Roger On

Posuňte vypínač do polohy zapnutia. Po krátkej úvodnej animácii je zariadenie Roger On pripravené na používanie.



- i** Ak na obrazovke uvidíte ikonu preškrtnutej reťaze , najprv pripojte zariadenie Roger On k vášmu načúvaciemu prístroju (prístrojom) alebo prijímaču Roger podľa popisu v kapitole 10.

## 4.2 Všeobecné použitie

Roger On je univerzálny inteligentný výrobok. Dokáže zistiť, v akej situácii sa práve nachádzate, a automaticky prispôsobí nastavenia mikrofónu.

① Na lepšie porozumenie reči vždy umiestnite mikrofón Roger v rámci konverzácie čo najbližšie k hovoriacemu.

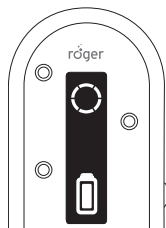
① Nastavte dĺžku šnúrky na zavesenie tak, aby bolo zariadenie Roger On max. 20 cm od úst hovoriaceho.

## 4.3 Lepšie počúvanie pri stole

Umiestnite zariadenie Roger On do stredu stola, aby ste mohli počúvať všetky osoby okolo neho.



Mikrofón zachytí každého okolo stola, čo signalizuje krúžok na displeji.



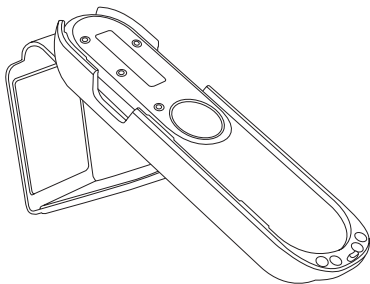


## Riadenie smeru prenosu pomocou aplikácie

Aplikácia myRogerMic umožňuje riadiť smer prenosu tak, aby sa mikrofón zameril na jedného alebo niekoľkých konkrétnych hovorcov. Pre informácie k stiahnutiu aplikácie si prečítajte kapitolu 9.

## Použitie puzdra ako stojana

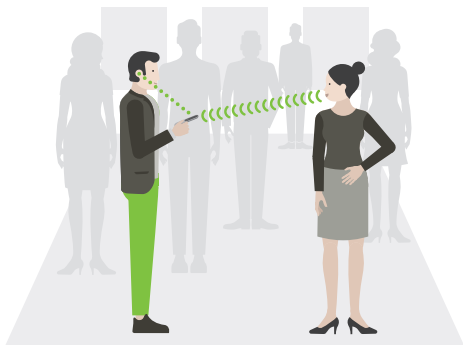
Ak sa chcete zamerať na jednu osobu pred sebou, môžete vložiť zariadenie Roger On do puzdra a nakloniť ho pomocou funkcie stojana.



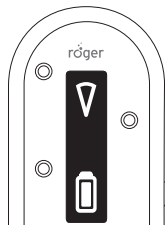
Pri použití stojana prejde mikrofón automaticky do režimu smerovania.

## 4.4 Lepšie počúvanie v hlučnom prostredí

Držte zariadenie Roger On v ruke a nasmerujte ho na osobu, ktorú chcete počúvať.

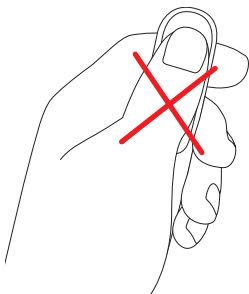


Mikrofón automaticky aktivuje úzky smer prenosu a zachytí hlas osoby, na ktorú je nasmerovaný. Signalizuje to trojuholník na displeji.



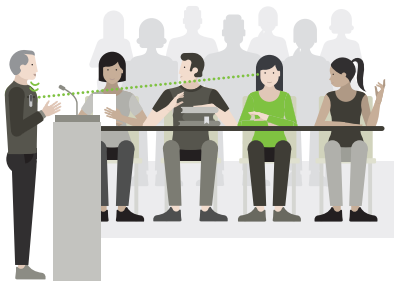
① Uistite sa, že zariadenie Roger On smeruje priamo na ústa hovoriaceho.

① Keď zariadenie Roger On držíte v ruke, nezakrývajte otvory mikrofónu.

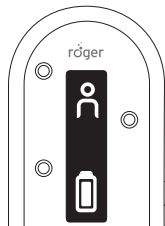


## 4.5 Lepšie počúvanie vzdialeného hovoriaceho

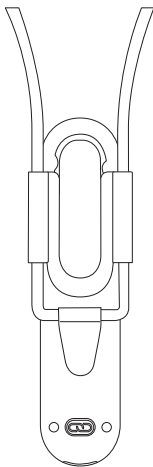
Pripnite zariadenie Roger On na vrchnú časť odevu vzdialeného hovoriaceho, aby ste ho lepšie počuli.



Mikrofón bude zachytávať len hlas osoby, ktorá má pripnutý mikrofón, čo bude signalizovať ikona osoby na displeji.

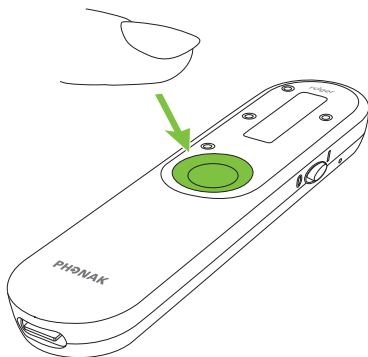


- ① Alternatívne môžete k zariadeniu Roger On pripojiť šnúрку na zavesenie a zavesiť ho okolo krku vzdialeného hovoriaceho.



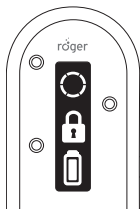
## 5. Zamknutie režimu mikrofónu

Ak chcete ponechať špecifický režim mikrofónu zariadenia Roger On bez ohľadu na jeho umiestnenie, opakovane stláčajte tlačidlo funkcií, kým sa nenastavíte na režim mikrofónu, pre ktorý chcete zamknúť mikrofón.

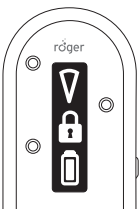


Zamknuté režimy sa objavia v nasledujúcom poradí:

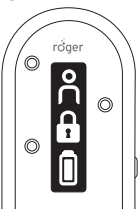
1.



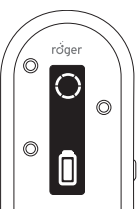
2.



3.



4.

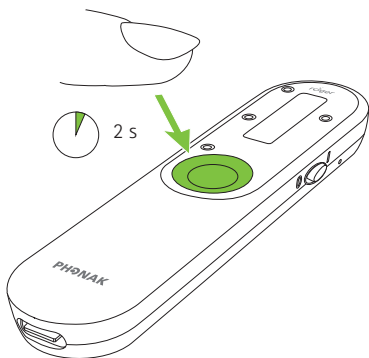


1. Režim umiestnenia na stole
2. Režim smerovania
3. Režim moderátora
4. Ikona bez zámky znamená, že zariadenie Roger On je späť v automatickom režime

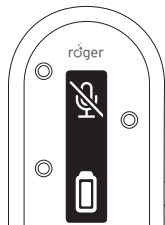
Ikona zámky signalizuje, že daný režim mikrofónu je zamknutý.

## 6. Stlmenie

Ak chcete stlmiť zariadenie Roger On, stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo funkcií:



Stlmený mikrofón signalizuje ikona preškrtnutého mikrofónu na displeji. Ak chcete zrušiť stlmenie mikrofónu, znova stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo funkcií.

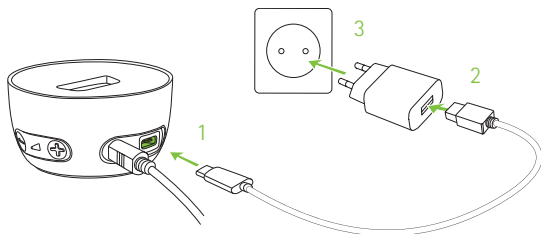




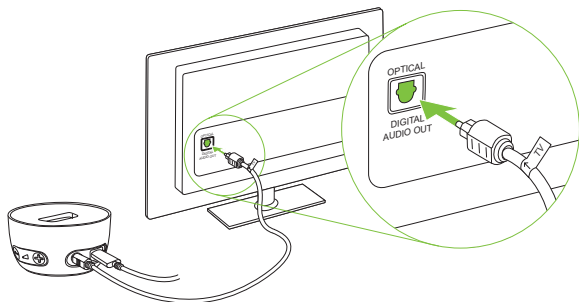
## 7. Počúvanie televízie alebo iného statického audio zariadenia

### 7.1 Nastavenie dokovacej stanice

1. Pripojte menší konektor USB kábla do zásuvky v dokovacej stanici.
2. Pripojte väčší konektor USB kábla k externému zdroju napájania.
3. Pripojte externý zdroj napájania k elektrickej zásuvke.



4. Pripojte voľný koniec optického kábla (Toslink) k optickému VÝSTUPU vášho televízora alebo iného audio zariadenia.

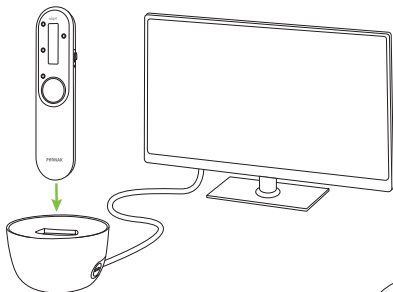


❗ Chráňte si oči pred svetlom z optického kábla Toslink, keď je zapojený do zariadenia alebo televízora.

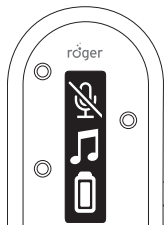
❗ Ak váš televízor alebo iné audio zariadenie nemá optický audio výstup, môžete alternatívne použiť analógový audio kábel na prepojenie televízora s dokovacou stanicou. V súvislosti s analógovým audio káblom sa poraďte so svojim poskytovateľom načúvacích prístrojov alebo predajcom.

## 7.2 Počúvanie televízora použitím dokovacej stanice

1. Zapojte mikrofón Roger On do dokovacej stanice.
2. Zapnite televízor (alebo iné audio zariadenie).  
Mikrofón Roger bude automaticky prenášať zvukový signál do vašich uší.



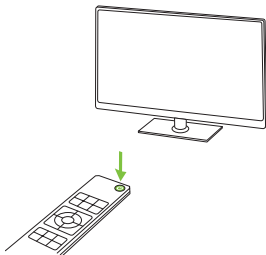
Signalizuje to ikona hudobných nôt na displeji.



3. Nastavte hlasitosť pomocou tlačidiel +/- na dokovacej stanici podľa vašich požiadaviek.

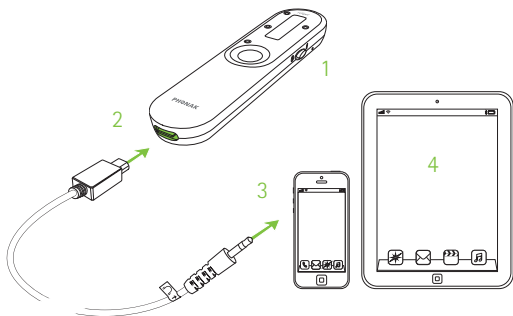
❗ Mikrofón Roger sa automaticky stlmí, keď prenáša signál z televízie. Mikrofón môžete aktivovať zapnutím zariadenia a stlačením funkčného klávesu. Teraz budete počuť súbežne signál z televízie aj mikrofónu.

Na ukončenie prenosu zvukového signálu vypnite televízor (alebo iné audio zariadenie) alebo vyberte mikrofón Roger z dokovacej stanice.



## 8. Počúvanie prenosného audio zariadenia

1. Uistite sa, že mikrofón Roger je zapnutý.
2. Pripojte štvorhranný konektor krátkeho audio kábla k mikrofónu Roger.
3. Pripojte okrúhly konektor krátkeho audio kábla k výstupu pre slúchadlá vášho prenosného zariadenia.



4. Spustte hudbu alebo hudobnú aplikáciu na prenosnom audio zariadení.

① Mikrofón Roger sa automaticky stlmí, keď pripojíte audio kábel. Mikrofón môžete aktivovať stlačením stredného dotykového klávesu. Teraz budete počuť audio zariadenie aj zvuk z mikrofónu súčasne.

Ak chcete zastaviť prenos zvukového signálu, jednoducho odpojte audio kábel alebo vypnite mikrofón Roger.

## 9. Aplikácia myRogerMic



Pomocou aplikácie myRogerMic môžete ovládať zariadenie Roger On diaľkovo zo svojho smartfónu.

Budete môcť:

- Riadiť smer prenosu
- Zmeniť režim mikrofónu
- Stlmiť/zapnúť mikrofón
- Skontrolovať aktuálny stav zariadenia, napríklad úroveň nabitia batérie a aktuálny režim mikrofónu

Váš smartfón musí podporovať funkciu Bluetooth® LE, aby sa dal pripojiť k zariadeniu Roger On. Aplikáciu myRogerMic si môžete stiahnuť z obchodu Google Play a App Store.



Ďalšie informácie o aplikácii nájdete v návode na použitie k aplikácii myRogerMic, ktorý si môžete stiahnuť na stránke [www.phonak.com](http://www.phonak.com).

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto označení spoločnosťou Sonova je licencované.

Logo Apple App Store je ochranná známka spoločnosti Apple Inc.

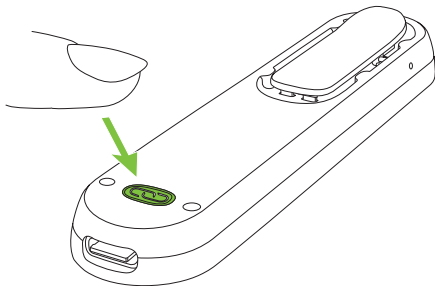
Logo Google Play Store je ochranná známka spoločnosti Google LLC.

## 10. Sieťové funkcie

### 10.1 Pripojenie k načúvaciemu prístroju alebo prijímaču Roger

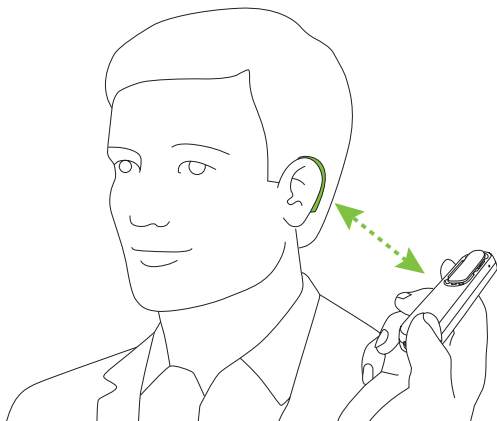
Ak chcete zariadenie Roger On pripojiť k načúvaciemu prístroju s nainštalovanou funkciou Roger alebo k prijímaču Roger, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Zapnite zariadenie Roger On a načúvací prístroj.
2. Stlačte tlačidlo pre pripojenie na zadnej strane zariadenia Roger On.

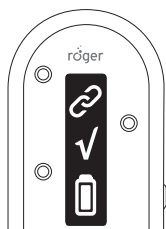




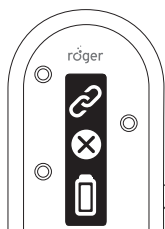
3. Podržte zariadenie Roger On blízko načúvacieho prístroja alebo prijímača Roger (do 10 cm):



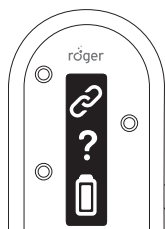
#### 4. Skontrolujte spätnú väzbu na displeji zariadenia Roger On:



Pripojenie  
úspešné



Prijímač nie  
je kompatibilný



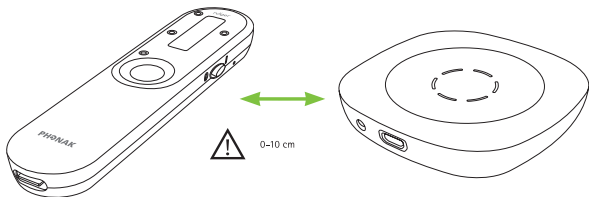
Nenašiel sa žiadny  
prijímač

**i** Pripojenie prijímača sa vyžaduje len raz. Načúvací prístroj/prijímač Roger zostanú pripojené k vášmu mikrofónu aj po reštartovaní načúvacieho prístroja/prijímača Roger.

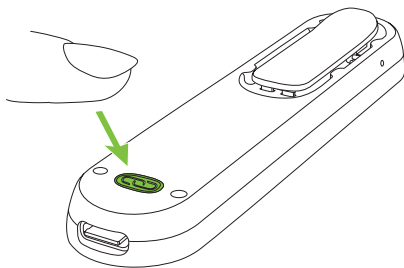
## 10.2 Pripojenie iného mikrofónu

Ak chcete pripojiť iný kompatibilný mikrofón Roger k vášmu zariadeniu Roger On, postupujte podľa krokov uvedených nižšie. Pozrite si kapitolu 11, kde sa dozviete, ako používať viacero mikrofónov v sieti.

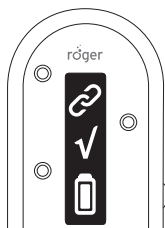
1. Zapnite oba mikrofóny Roger.
2. Podržte zariadenie Roger On blízko druhého mikrofónu Roger (do 10 cm).



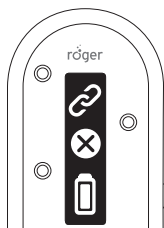
3. Stlačte tlačidlo pripojenia na zariadení Roger On.



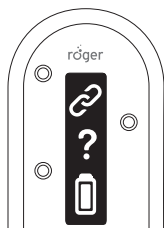
4. Skontrolujte spätnú väzbu na displeji zariadenia Roger On:



Pripojenie úspešné



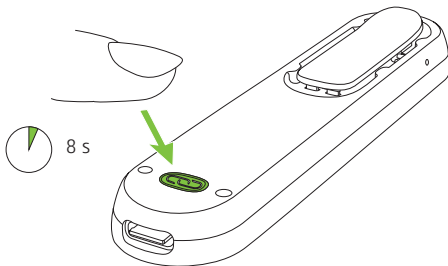
Zariadenie nie je  
kompatibilné




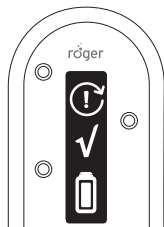
Nenašlo sa žiadne  
zariadenie, dajte ho bližšie

- ❗ Pripojenie druhého mikrofónu sa vyžaduje len raz. Druhý mikrofón zostane pripojený k zariadeniu Roger On aj po reštartovaní mikrofónov.

### 10.3 Odpojenie zariadení Roger

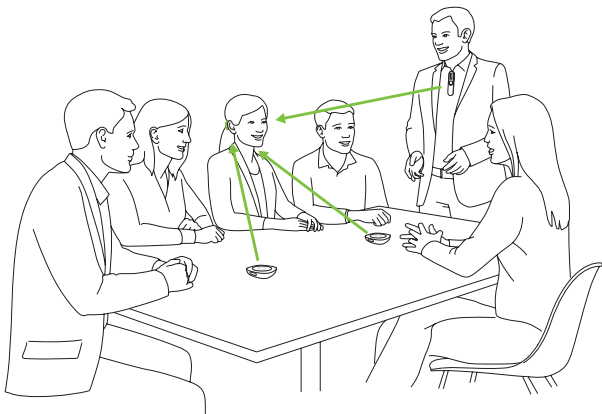


Ak chcete odpojiť zariadenie Roger On od akéhokoľvek pripojeného prijímača alebo iných mikrofónov Roger, podržte tlačidlo „Pripojiť“  stlačené na 8 sekúnd, kým na displeji nevidíte túto informáciu:



## 11. Používanie vo väčšej skupine

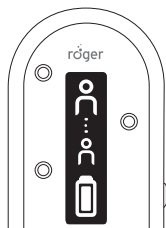
Zariadenie Roger On sa dá používať v kombinácii s inými mikrofónmi Roger, napr. Roger Table Mic II. Spôsob pripojenia druhého mikrofónu nájdete v kapitole 10.



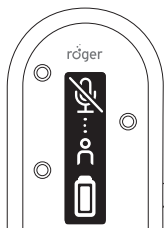
Použitie viacerých mikrofónov vám umožní počúvať väčšiu skupinu alebo viacerých vzdialených hovoriacich.

## 11.1 Použitie viacerých mikrofónov

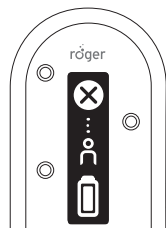
Keď sa zariadenie Roger On používa s inými mikrofónmi, musí byť pripnutý na hrudi hovoriaceho. Keď položíte zariadenie Roger On na stôl, alebo keď ho držíte v ruke, automaticky sa stlmí. Zrušením stlmenia zariadenia Roger On dlhým stlačením (2 sekundy) stredného tlačidla sa zablokuje iné mikrofóny pripojené k zariadeniu Roger On. Stlmením zariadenia Roger On sa znovu aktivujú ostatné mikrofóny.



K zariadeniu Roger On je pripojený najmenej jeden ďalší mikrofón Roger




Zariadenie Roger On sa automaticky stlmí, keď ho položíte na stôl alebo ho držíte v ruke



Zariadenie Roger On je blokové iným mikrofónom Roger v sieti

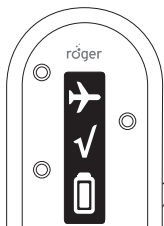
## 12. Obnovenie

Ak zariadenie Roger On prestane reagovať na príkazy, môžete obnoviť jeho nastavenia súčasným stlačením stredného tlačidla a tlačidla pripojenia  na 10 sekúnd.



## 13. Prepravný režim

Ak je potrebné zariadenie Roger On vrátiť na opravu, odporúčame ho prepnúť do prepravného režimu. Urobíte to stlačením a podržaním tlačidla pripojenia a vypnutím zariadenia. Prepravný režim sa potvrdí prostredníctvom nasledujúcich indikácií na displeji:



## 14. Starostlivosť a údržba

Dôsledná a pravidelná starostlivosť o mikrofón Roger a príslušenstvo prispieva k ich vynikajúcej výkonnosti a dlhej prevádzkovej životnosti. Na zaistenie dlhej prevádzkovej životnosti spoločnosť Sonova Communications AG poskytuje servis minimálne päť rokov od skončenia predaja príslušného mikrofónu Roger.

❶ Pred použitím vždy skontrolujte, či sú mikrofón Roger, dokovacia stanica a nabíjačka suché a čisté.

### Všeobecné informácie

Váš mikrofón Roger je chránený pred špliechajúcou vodou a prachom. Po vystavení pôsobeniu vody, potu alebo prachu mikrofón Roger očistite a vysušte.

## **Pokyny na čistenie**

Povrch vyčistíte handričkou, ktorá nezanecháva vlákna. Na čistenie mikrofónu Roger nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť ako saponáty, mydlo a pod. Neodporúčame zariadenie oplachovať vodou. Ak potrebujete mikrofón Roger vyčistiť intenzívne, požiadajte jeho predajcu o radu.

Čo sa týka dokovacej stanice, uistite sa, že nabíjací slot a porty sú čisté. Z nabíjacieho slotu odstráňte prach alebo nečistoty. Na čistenie dokovacej stanice nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť, mydlo atď.

## 15. Riešenie problémov

### Problém

---

Mikrofón Roger sa nedá zapnúť.

---

Z mikrofónu Roger nepočujem žiadny zvuk.

---

Počujem hovoriaceho, ale nerozumiem mu.

### Príčiny

---

Batéria je vybitá.

---

Mikrofón Roger je stlmený.

---

Mikrofón Roger je zamknutý.

---

Prijímače Roger nie sú pripojené k mikrofónu Roger.

---

Reproduktor Roger nefunguje.

---

Vaše načúvacie prístroje nie sú nastavené na správny program.

---

Mikrofón je príliš ďaleko od hovoriaceho.

---

Otvory mikrofónu sú zakryté prstami.

---

Otvory mikrofónu sú upchaté nečistotami.

---

## Riešenia

---

Nabíjajte mikrofón Roger minimálne dve hodiny.

---

Zrušte stlmenie mikrofónu Roger stlačením stredného tlačidla na 2 sekundy.

---

Prepnite na automatický režim mikrofónu alebo sa uistite, že mikrofón je zamknutý v príslušnom režime.

---

Podržte mikrofón Roger blízko každého prijímača Roger alebo kompatibilného načúvacieho prístroja Roger a stlačte tlačidlo „Pripojiť“.

---

Uistite sa, že ste pripojili prijímač Roger k svojmu načúvaciemu prístroju, a že je zapnutý.

---

Skontrolujte, že vaše načúvacie prístroje sú nastavené na správny program (Roger/FM/DAI/EXT).

---

Posuňte mikrofón Roger bližšie k ústam hovoriaceho.

---

Držte mikrofón tak, aby ste nezakrývali otvory mikrofónu.

---

Vyčistite otvory mikrofónu.

---

## Problém

---

Strácam zvukový signál.

---

Počujem príliš veľa hluku.

---

Nechcem počuť svoj hlas cez mikrofón Roger.

---

Hlasitosť môjho multimediálneho zariadenia je príliš nízka.

---

Nepočujem moje multimediálne zariadenie.

---

Mikrofón Roger prestal fungovať a nereaguje na žiadne stlačenia tlačidiel.

---

## Príčiny

---

Režim mikrofónu Roger je zamknutý.

---

Vzdialenosť medzi vami a mikrofónom Roger je príliš veľká.

---

Medzi vami a mikrofónom Roger sú prekážky.

---

Mikrofón Roger zachytáva hluk.

---

Mikrofón Roger zachytáva váš hlas.

---

Nesprávne nastavenia hlasitosti.

---

Zdroj zvuku je stlmený.

---

Mikrofón Roger je vypnutý.

---

Audio kábel nie je správne pripojený.

---

Softvérová chyba.

---

## Riešenia

---

Prepnite na automatický režim mikrofónu alebo sa uistite, že mikrofón je zamknutý v príslušnom režime.

---

Presuňte sa bližšie k mikrofónu Roger.

---

Skúste mať mikrofón Roger na dohľad alebo prejdite bližšie k mikrofónu Roger.

---

Prepnite na režim nasmerovania a nasmerujte mikrofón Roger na hovoriaceho.

---

V aplikácii myRogerMic deaktivujte lúč, ktorý je nasmerovaný na vás.

---

Zvýšte hlasitosť na dokovacej stanici mikrofónu Roger alebo na vašom zdroji zvuku.

---

Zrušte stlmenie zdroja zvuku.

---

Zapnite mikrofón Roger.

---

Pripojte audio kábel správne.

---

Obnovte nastavenia mikrofónu Roger súčasným stlačením tlačidla pre funkcie a tlačidla pripojenia na 10 sekúnd.

---

## 16. Informácie o zhode

### Európa:

#### Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Sonova Communications AG týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je možné získať od výrobcu alebo od miestneho zástupcu značky Phonak, ktorého adresa je uvedená v zozname na internetovej stránke <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (Phonak worldwide locations).

Prevádzková frekvencia: 2 400 – 2 483,5 MHz

Úroveň výkonu: <100 mW

### Austrália/Nový Zéland:



**R-NZ**

Označuje súlad zariadenia s platnými regulačnými ustanoveniami na riadenie rádiového spektra (RSM) a ustanoveniami austrálskeho úradu pre komunikácie a médiá (ACMA) na legálny predaj na Novom Zélande a v Austrálii.

Označenie zhody R-NZ je určené pre rádiové produkty dodávané na trh Nového Zélandu v rámci úrovne zhody A1.



**FCC ID:** KWCTX33  
**IC:** 2262A-TX33

**Poznámka 1:**



Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC a RSS-210 kanadského federálneho ministerstva priemyslu (Industry Canada). Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- 1) toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a
- 2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku zariadenia.

**Poznámka 2:**

Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Sonova Communications AG, môžu mať za následok zrušenie schválenia FCC na prevádzku tohto zariadenia.

**Poznámka 3:**

Toto zariadenie bolo testované a vyhovelo obmedzeniam pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC a normy ICES-003 kanadského federálneho ministerstva pre priemysel.

Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v obytných oblastiach. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu, a ak nie je inštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil toto rušenie odstrániť jedným z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte orientáciu alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšte vzdialenosť medzi zariadením a reproduktorom.
- Pripojte zariadenie k zásuvke v inom okruhu, než ku ktorému je pripojený reproduktor.
- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rozhlasového alebo televízneho technika.

#### **Poznámka 4:**



Súlrad s japonským zákonom o rozhlasových zariadeniach. Súlad s obchodným zákonníkom. Toto zariadenie vyhovuje japonskému zákonu o rozhlasových zariadeniach (電波法). Toto zariadenie sa nesmie modifikovať (inak bude udelené číslo označenia neplatné).

#### **Poznámka 5:**

Vyhlásenie FCC/kanadského federálneho ministerstva pre priemysel o vystavení RF žiareniu. Toto zariadenie spĺňa limity expozície VF žiareniu FCC stanovené pre nekontrolované prostredie. Tento vysielač sa nesmie nachádzať na rovnakom mieste ani používať v spojení so žiadnou inou anténou alebo vysielačom.

## 17. Informácie a vysvetlenie symbolov



Symbol CE je potvrdením zo strany spoločnosti Sonova Communications AG, že tento výrobok spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach.

---



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby si používateľ prečítal a zohľadnil príslušné informácie uvedené v tomto návode na použitie.

---



Označuje výrobcu pomôcky.

---



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby používatel venoval pozornosť príslušným výstražným upozorneniam v tomto návode na použitie.

---



Dôležité informácie pre manipuláciu a bezpečnosť výrobku.

---

### Prevádzkové podmienky

Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby bez problémov a obmedzení fungovalo pri použití na účely, na ktoré je určené, ak v tomto návode na použitie nie je uvedené inak.

---



Teplota pri preprave a skladovaní:  
-20 °C až +60 °C.  
Teplota pri prevádzke: 0 až +40 °C.

---



Uchovávajúte v suchu.

---



Vlhkosť pri preprave a skladovaní:  
<90 % (bez kondenzácie).  
Vlhkosť pri prevádzke: <90 % (bez  
kondenzácie).

---



Atmosférický tlak: 500 hPa až 1 060 hPa.

---



Udáva sériové číslo výrobcu, aby bolo možné  
identifikovať konkrétnu pomôcku.

---



Udáva dátum výroby.

---



Obalové materiály a návod na použitie sú recyklovateľné.

---



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Vašou zodpovednosťou je zlikvidovať odpad z tohto zariadenia oddelene od komunálneho odpadu. Správna likvidácia starého zariadenia pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí. Tento výrobok má zabudovanú batériu, ktorá sa nedá vymeniť. Nepokúšajte sa otvoriť výrobok ani vybrať batériu, môže to spôsobiť poranenie a poškodenie výrobku. Na účely likvidácie batérie sa obráťte na miestne recyklačné stredisko.

---



Dolby, Dolby Audio a symbol dvojitého D sú ochranné známky spoločnosti Dolby Laboratories.

---

# 18. Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si prečítajte informácie na nasledujúcich stranách.

## 18.1 Upozornenia na riziká

- ⚠ Toto zariadenie nie je určené pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Obsahuje malé časti, ktoré môžu v prípade ich prehltnutia deťmi spôsobiť dusenie. Uchovávajte mimo dosahu detí, mentálne postihnutých osôb a domácich zvierat. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc alebo nemocnicu.
  
- ⚠ Toto zariadenie môže vytvárať magnetické polia. Ak spozorujete akýkoľvek vplyv zariadenia Roger On na implantované pomôcky (napr. kardiostimulátory, defibrilátory atď.), prestaňte používať zariadenie Roger On a poraďte sa s lekárom a/alebo výrobcom implantovanej pomôcky.
  
- ⚠ Používajte len načúvacie prístroje, ktoré boli poskytovateľom načúvacích prístrojov naprogramované špeciálne pre vás.

- ⚠ Používaním tohto zariadenia sa môže znížiť hluk z pozadia. Upozorňujeme, že výstražné signály alebo zvuky, napr. autá, sú čiastočne alebo úplne stlmené.
- ⚠ Elektrické komponenty zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- ⚠ Zmeny alebo úpravy zariadení, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Sonova Communications AG, sú zakázané.
- ⚠ Používajte len príslušenstvo schválené spoločnosťou Sonova Communications AG.
- ⚠ Nabíjačka dodávaná spoločnosťou Sonova Communications AG sa smie používať na nabíjanie zariadenia Roger On do nadmorskej výšky 5 000 m. Z bezpečnostných dôvodov používajte len nabíjačky dodávané spoločnosťou Sonova Communications AG alebo nabíjačky certifikované podľa normy IEC 62368 s menovitými hodnotami 5 V DC, min. 500 mA, max. 2 000 mA a do nadmorskej výšky 2 000 m.



- ⚠ Nepoužívajte zariadenie na miestach s nebezpečenstvom výbuchu (bane alebo priemyselné oblasti s nebezpečenstvom výbuchu, prostredia s vysokým obsahom kyslíka alebo oblasti, kde sa manipuluje s horľavými anestetikami) alebo tam, kde sú zakázané elektronické zariadenia.
- ⚠ Pri obsluhu strojov dávajte pozor, aby sa žiadne časti zariadenia Roger nezachytili v strojoch.
- ⚠ Zariadenie nenabíjajte, keď ho máte na tele.
- ⚠ Počas nabíjania zariadenie nezakrývajte, napr. textíliou a pod.
- ⚠ Toto zariadenie funguje vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Počas letu skontrolujte, či letecká spoločnosť nevyžaduje, aby bolo zariadenie vypnuté.
- ⚠ Z dôvodu možného zásahu elektrickým prúdom môžu tento výrobok a jeho príslušenstvo otvárať iba oprávnené osoby.

## 18.2 Informácie o bezpečnosti výrobku

- ① Konektory zariadenia, zástrčky a napájací zdroj chráňte pred nečistotami a úlomkami.
- ① Pri pripájaní rôznych káblov k zariadeniu nepoužívajte nadmernú silu.
- ① Chráňte zariadenie pred nadmernou vlhkosťou (miesta určené na kúpanie alebo plávanie) a zdrojmi tepla (radiátor). Chráňte zariadenie pred nadmernými otrasmi a vibráciami.
- ① Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky určené pre domácnosť (prací prášok, mydlo atď.) ani alkohol. Na sušenie zariadenia nikdy nepoužívajte mikrovlnnú rúru ani iné vyhrievacie zariadenia.
- ① Röntgenové žiarenie, skeny CT alebo MRI môžu zničiť alebo nepriaznivo ovplyvniť správne fungovanie zariadenia.
- ① Vždy skontrolujte, či sú zariadenie a dokovacia stanica suché a čisté.

- ① Ak zariadenie dlhý čas nepoužívate, uložte ho na suchom mieste.
- ① Nepoužívajte toto zariadenie hneď vedľa iného zariadenia alebo na inom zariadení, pretože to môže viesť k nesprávnemu fungovaniu. Ak bude takéto použitie potrebné, toto zariadenie a druhé zariadenie pozorujte, či fungujú normálne.
- ① Nabijacie príslušenstvo nikdy neumiestňujte do blízkosti indukčných plôch varných dosiek. Vodivá konštrukcia vo vnútri nabíjacieho príslušenstva môže absorbovať indukčnú energiu a spôsobiť tepelné poškodenie.
- ① Toto zariadenie má ochranu proti špliechajúcej vode, ale nie je vodotesné.
- ① Toto zariadenie obsahuje lítium-iónovú batériu. Toto zariadenie sa nesmie vkladať do batožiny určenej do odbavovacieho priestoru a smie sa vkladať iba do príručnej batožiny.

- ① Pri leteckej preprave zariadenia platia všetky pravidlá a predpisy týkajúce sa bezpečnej prepravy lítium-iónových batérií. Batérie, u ktorých je podozrenie, že sú poškodené, sa nesmú prepravovať letecky.
- ① Port USB nabíjačky sa smie používať iba na uvedený účel.
- ① Ak zariadenie spadlo na zem alebo je poškodené, ak sa prehrieva, má poškodený kábel alebo zástrčku alebo spadlo do kvapaliny, prestaňte ho používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

## 18.3 Ďalšie dôležité informácie

- ① Chráňte si oči pred svetlom z optického kábla Toslink, keď je zapojený do zariadenia alebo televízora.
- ① Elektronické zariadenia s vysokým výkonom, väčšie elektronické inštalácie a kovové konštrukcie môžu zhoršiť a výrazne skrátiť prevádzkový dosah.
- ① Toto zariadenie zhromažďuje a uchováva interné technické údaje. Tieto údaje si môže prečítať poskytovateľ načúvacích prístrojov na účely kontroly zariadenia a tiež s cieľom pomôcť vám používať toto zariadenie správne.
- ① Digitálny signál vysielaný zo zariadenia do pripojeného prijímača nemôžu odpočúvať iné zariadenia, ktoré nie sú v sieti mikrofónu.

## 19. Servis a záruka

### 19.1 Platnosť záruky

Na výrobok sa poskytuje záručná lehota v súlade s platným občianskym zákonníkom SR, ktorá vstupuje do platnosti v deň nákupu.

### 19.2 Medzinárodná garancia

Spoločnosť Sonova Communications AG poskytuje jednoročnú obmedzenú medzinárodnú garanciu, ktorá platí odo dňa zakúpenia. Táto obmedzená garancia sa vzťahuje iba na výrobné chyby a chyby materiálu na samotnom zariadení, nie však na príslušenstvo. Garancia je platná až po predložení dokladu o zakúpení tovaru.

Medzinárodná garancia nemá žiadny vplyv na zákonné práva, ktoré môžete mať na základe miestnej záruky alebo príslušnej miestnej legislatívy týkajúcej sa predaja spotrebného tovaru.

### 19.3 Obmedzenie záruky

Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo starostlivosťou, vystavením chemikáliám, ponorením do vody alebo nadmerným namáhaním. Ďalej sa záruka nevzťahuje na príslušenstvo, ktoré podlieha opotrebovaniu spôsobenému bežným používaním. Záruka stráca platnosť pri škodách spôsobených tretími stranami alebo neautorizovaným servisom. Táto záruka sa nevzťahuje na žiadny servis vykonaný predajcom zariadení na jeho pracovisku.

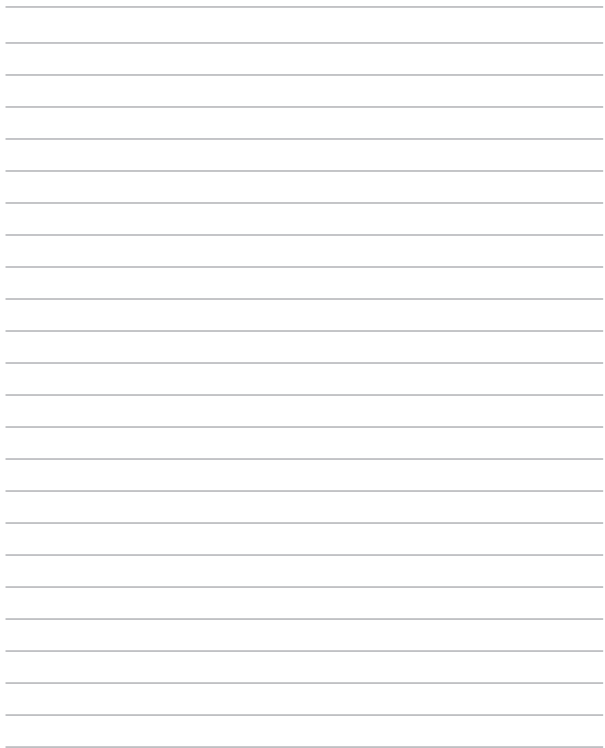
Sériové číslo: \_\_\_\_\_

Dátum zakúpenia: \_\_\_\_\_

Autorizovaný predajca  
(pečiatka/podpis):











Autorizovaný predajca:



**Distibútor pre Slovenskú republiku:**

**Artsonic s. r. o.**

so sídlom Radlinského 27,

811 07 Bratislava

[www.artsonic.sk](http://www.artsonic.sk)

[www.phonak.sk](http://www.phonak.sk)



**Výrobca:**

Sonova Communications AG

Herrenschwandweg 4

CH-3280 Murten

Švajčiarsko

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-0874-46/V1.00/2021-07/NLG/SB © 2020 Sonova AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD

